

## **HIPAA Maxfiy Saqlanish haqidagi xabarnoma**

USHBU XABARNOMA SIZ HAQINGIZDA QANDAY TIBBIY MA'LUMOTLARDAN FOYDALANILISHI VA OSHKOR QILINISHI VA USHBU MA'LUMOTLARGA QANDAY KIRISHINGIZ MUMKINLIGINI TUSHUNTIRADI. ILTIMOS, UNI DAQQATLIK BILAN KO'RIB CHIQING.

Qonun ko'ra sizning sog'lig'ingiz haqidagi ma'lumotlarning maxfiyligini himoya qilishimiz va sizga ushbu Bildirishnomaning nusxasini berishimiz shart. Agar sizda ushbu Bildirishnoma haqida savollaringiz bo'lsa yoki qo'shimcha ma'lumot olishni istasangiz, iltimos, 718 283-7212 telefon raqamiga Bemor bilan aloqalar bo'limidagi Maxfiylik bo'yicha xodimimizning vakili bilan bog'laning.

### **USHBU XABARNOMANI KIM BAJARADI?**

Ushbu Xabarnomada Maimonides tibbiyot markazi, uning tibbiyot xodimlari va bizning shifoxonamiz bilan birgalikda tibbiy xizmat ko'rsatadigan tibbiyot provayderlarining sog'liqni saqlash ma'lumotlarining maxfiyligi amaliyoti ko'rsatilgan. Ushbu Xabarnomada tasvirlangan maxfiylik amaliyotiga quyidagilar kiradi: (1) har qanday joyda, shu jumladan bizning Ambulatoriya sog'liqni saqlash xizmatlari tarmog'ida sizni davolaydigan har qanday sog'liqni saqlash mutaxassisi; (2) har qanday ishchi, talaba, stajyor yoki ko'ngilli, bizning har qanday joyimizda, shu jumladan Ambulator sog'liqni saqlash xizmatlari tarmog'ida; (3) MMC Pharmacy, Inc. yoki Infusion Options, Inc. kompaniyalarida ishlaydigan har qanday xodim, tibbiy xodim, stajyor, talaba yoki ko'ngilli; va (4) kasalxonamizning, MMC Pharmacy, Inc yoki Infusion Options, Inc. kompaniyalarining har qanday ishbilarmolari. Sizning shaxsiy shifokoringiz o'z ofisida sog'lig'ingiz haqidagi ma'lumotlardan foydalanish va oshkor qilish bilan bog'liq ma'lumotlarni maxfiy saqlash qoidalari boshqacha bo'lishi mumkin.

### **QANDAY TIBBIY MA'LUMOTLAR HIMOYALANGAN**

Sog'liq bilan bog'liq xizmatlarni ko'rsatayotganimizda siz haqingizda to'plagan ma'lumotlarning maxfiyligini himoya qilishga sodiqmiz. Himoyalangan sog'liqni saqlash ma'lumotlarining ayrimlariga misollar:

- sizning kasalxonada bemor ekanligingizni yoki kasalxonamizda davolanish yoki boshqa sog'liqqa oid xizmatlarni olayotganingizni ko'rsatuvchi ma'lumotlar;
- sog'lig'ingiz xolati haqida ma'lumot (masalan, sizda bo'lishi mumkin bo'lgan kasallik);
- sog'liqni saqlash mahsulotlari yoki siz olgan yoki kelajakda olishingiz mumkin bo'lgan xizmatlar (masalan, operatsiya) to'g'risida ma'lumot; yoki
- sug'urta rejasi bo'yicha tibbiy yordamingiz to'g'risida ma'lumot (masalan, retsept orqali dorilarning qoplanishi);

quyidagilar bilan birga:

- demografik ma'lumotlar (ismingiz, manzilingiz yoki sug'urta holatingiz kabilar);
- sizning kimligingizni aniqlaydigan noyob raqamlar (masalan, ijtimoiy xavfsizlik raqamingiz, telefon raqamingiz yoki haydovchilik guvohnomangiz raqami); va
- sizning kimligingizni aniqlaydigan boshqa turdagi ma'lumotlar.

## **BIZ SIZNING SOG'LIG'INGIZ TO'G'RISIDA MA'LUMOTLARNI SIZNING YOZMA RUXSATNOMANGIZSIZ QANDAY TOPIISH VA OSHKOR QILISHIMIZ MUMKIN**

Sizning sog'lig'ingiz to'g'risidagi ma'lumotlarni sizning yozma ruxsatingizsiz qanday foydalanishimiz va qanday qilib oshkor qilishimiz mumkinligini quyida tushuntiramiz.

### **1. Davolash, to'lov va biznes operatsiyalari**

**Davolash.** Sizning sog'lig'ingizga oid ma'lumotlarni shifoxonadagi shifokorlar, hamshiralar, texnik xodimlar yoki sizga g'amxo'rlik qilish bilan bog'liq boshqa fakultet amaliyotchilari bilan baham ko'rishimiz mumkin va ular o'z navbatida sizni tashxis qilish yoki davolash uchun ushbu ma'lumotlardan foydalanishlari mumkin. Bizning shifoxonamiz shifokori sizning sog'lig'ingiz haqidagi ma'lumotni kasalxonamizdagi boshqa shifokor bilan yoki boshqa kasalxonadagi shifokor bilan sizni qanday tashxis qilish yoki davolash uchun foydalanishi mumkin. Shifokor, shuningdek, sog'lig'ingiz haqida ma'lumotni sizga kelajakda tibbiy yordam ko'rsatadigan boshqa shifokor bilan baham ko'rishi mumkin. Bizning turli bo'limlarimiz va sog'liqni saqlash bo'yicha mutaxassislarimiz retseptlar, laboratoriya ishlari va rentgen nurlari kabi xizmatlarni ko'rsatish va muvofiqlashtirish uchun sizning sog'lig'ingiz haqidagi ma'lumotni o'zaro almashishlari mumkin. Bizning o'qituvchilar, talabalar, ko'ngillilar va tinglovchilarimiz o'qitish va davolanish maqsadida sog'lig'ingiz haqidagi ma'lumotlarga ega bo'lishlari mumkin, chunki ular doimiy ta'lim, amaliyot va rezidentlik dasturlarida qatnashadilar. Tibbiy markazdan tashqarida bo'lganingizda sizga tibbiy yordam ko'rsatish bilan shug'ullanishi mumkin bo'lgan, masalan, keyingi tibbiy yordamni ko'rsatuvchi shifokorlar, fizioterapiya tashkilotlari, tibbiy asbob-uskunalarini etkazib beruvchilar, uyda parvarish qilish agentliklariga, sog'liqni saqlash uylari va malakali qariyalar muassasalariga sizning tibbiy ma'lumotlaringizni oshkor qilishimiz mumkin.

**To'lov.** Sog'liqni saqlash xizmatlari uchun to'lov olishimiz uchun biz sizning sog'lig'ingiz to'g'risidagi ma'lumotdan foydalanishimiz yoki boshqalarga etkazishimiz mumkin. Masalan, sizni davolaganimizdan keyin, unga to'lov olish uchun yoki sizning davolanishingizni qoplashini aniqlash uchun sizning tibbiy sug'urta kompaniyangizga siz haqingizda ma'lumot berishimiz mumkin. Biz sizning ma'lumotlaringizni boshqa provayderlar va to'lovchilar bilan, masalan, tez tibbiy yordam kompaniyasi bilan bo'lishishimiz mumkin.

**Biznes amaliyotlari.** Ichki ma'muriyat, rejalashtirish va sizga ko'rsatiladigan yordam sifati va iqtisodiy samaradorligini oshiradigan har xil ishlarni, masalan, ish faoliyatini yaxshilashni o'z ichiga olgan biznes amaliyotlarimizni amalga oshirish uchun sizning sog'lig'ingiz haqidagi ma'lumotlardan foydalanishimiz yoki boshqalar bilan bo'lishishimiz mumkin, ularga foydalanishni ko'rib chiqish, ichki audit, akkreditatsiya, sertifikatlashtirish, litsenziyalash, ta'lim va hisobga olish faoliyatlari kiradi. Masalan, biz sizning sog'lig'ingiz haqidagi ma'lumotlardan bemorlarning qoniqqanliklariga so'rovlarini o'tkazish, sizga g'amxo'rlik qilishdagi xodimlarimizning faoliyatini baholash yoki xodimlarimiz sizga ko'rsatilayotgan yordamni yaxshilash to'g'risida ma'lumot berish uchun foydalanishimiz mumkin. Siz qilgan shikoyatni aniqlash va kelajakda siz qulay tashrif buyurishingizni ta'minlash uchun sog'lig'ingiz to'g'risidagi ma'lumotlarni bemorlar vakillarimizga va boshqa xodimlarga etkazishimiz mumkin. Va nihoyat, biz sizning sog'lig'ingiz to'g'risidagi ma'lumotni boshqa tibbiy xizmat ko'rsatuvchi provayderlar va to'lovchilar bilan ularning ba'zi bir biznes amaliyotlari uchun baham ko'rishimiz mumkin, agar ma'lumotlar provayder yoki to'lovchi hozirda siz bilan bo'lsa yoki ilgari bo'lgan munosabatlar bilan bog'liq bo'lsa va agar provayder yoki to'lovchi federal qonunlarga muvofiq sizning sog'lig'ingiz haqidagi ma'lumotlarning maxfiylikini himoya qilishni talab qilsa.

**Uchrashuvni eslatish, davolash alternativarlari, imtiyozlar va xizmatlar.** Sizni davolanish jarayonida biz sizning davolanish yoki xizmatlar bo'yicha uchrashuvingiz borligini eslatish uchun sog'lig'ingiz haqidagi ma'lumotlardan foydalanishimiz mumkin. Shuningdek, biz sizning sog'lig'ingiz to'g'risidagi ma'lumotdan davolanishning mumkin bo'lgan muqobil tanlovlar yoki siz qiziqishingiz mumkin bo'lgan sog'liq bilan bog'liq imtiyozlar va xizmatlarni tavsiya etish uchun foydalanishimiz mumkin.

**Mablag 'yig'ish.** Bizning biznes faoliyatimizni baqvatlash uchun biz siz haqingizdagi demografik ma'lumotlardan, shu jumladan sizning yoshingiz va jinsingiz, yashash manzilingiz yoki ish joyingiz, shuningdek davolangan sanalar, xizmat ko'rsatish bo'limi, davolovchi shifokoringiz, natijalar haqidagi ma'lumotlar va tibbiy sug'urtangiz holatidagi ma'lumotlarni pul yig'ish uchun foydalanishimiz mumkin. Shuningdek, biz ushbu ma'lumotni bizning nomimizdan pul yig'ish uchun siz bilan bog'lanadigan xayriya

jamg'armasi bilan bo'lishimiz mumkin. Agar siz mablag 'yig'ish bo'yicha siz bilan bog'lanishimizni istamasangiz, siz Rivojlanish ofisiga 718 283-8200 raqamiga murojaat qilishingiz mumkin.

**Biznes assotsiatsiyalari.** Biz sog'ligingiz to'g'risidagi ma'lumotni davolanishda yoki to'lovni olishda yoki biznes faoliyatlarimizni amalga oshirishda bizga yordam berish uchun ma'lumotga muhtoj bo'lgan pudratchilarga, agentlarga va boshqa sheriklarga berishimiz mumkin. Masalan, biz sizning sog'lig'ingiz to'g'risidagi ma'lumotlarni sizning sug'urta kompaniyangizdan to'lovni olishga yordam beruvchi hisob-kitob kompaniyasiga berishimiz mumkin. Biz sizning sog'lig'ingiz haqidagi ma'lumotlarni tibbiy transkripsiyachilar va tibbiy yozuvlarni nusxalashda yordam beruvchi nusxa ko'chirish xizmatlari bilan bo'lishimiz mumkin. Agar biz sizning sog'lig'ingiz haqidagi ma'lumotni biznes assotsialarga oshkor qilsak, biz ular bilan sizning sog'lig'ingiz haqidagi ma'lumotlarning maxfiyligini himoya qilishni talab qiladigan yozma shartnoma tuzamiz.

## 2. Bemorlar ma'lumotnomasi/Tabiiy ofatlarda yordam berish tashkilotlari/Oila va do'stlar

**Bemorlar ma'lumotnomasi.** Agar siz e'tiroz bildirmasangiz, siz kasalxonada yoki bizning boshqa inshootimizda bemor bo'lganingizda sizning ismingiz, qayerda joylashganingiz, umumiy ahvolingiz (masalan, qoniqarli, barqaror, juda yomon va boshqalar) va sizning diniy qarashlaringizni Bemorlar ma'lumotnomamizga kiritamiz. Ushbu ma'lumotlarni, sizning diniy qarashlaringizdan tashqari, sizni ismingizni aytib so'raganlarga berilishimiz mumkin. Sizning diniy qarashlaringizni ruhoniy yoki ravvin singari ruhoniylar a'zosiga berilishi mumkin, hatto u sizni ismingizni aytib so'ramasa ham.

**Tabiiy ofatlarda yordam berish tashkilotlari.** Falokat yuz bergan taqdirda biz sizning oila a'zolaringizga yoki do'stlaringizga sizni topishda yoki sizning umumiy ahvolingiz to'g'risida ma'lumot olishda yordam berish uchun sog'lig'ingiz to'g'risidagi ma'lumotlarni Qizil Xoch kabi tabiiy ofatlarda yordam beruvchi tashkilotlarga berishimiz mumkin.

**Sizning davolanishingizda jalb qilingan oila va do'stlar.** Agar siz e'tiroz bildirmasangiz, biz sizning sog'lig'ingiz to'g'risidagi ma'lumotni sizning oilangiz, qarindoshingiz yoki davolanishingizga aloqador yoki davolanishingizda to'lov bilan shug'ullanadigan yaqin do'stingizga berishimiz mumkin.

Davolanish paytida yoki davolanish yo'llarini tushuntirish vaqtida turmush o'rtog'ingizni tekshirish xonasiga yoki kasalxonaga olib kelganingizda sog'lig'ingiz haqidagi ma'lumotlarni turmush o'rtog'ingizga berishimizga rozilik bildirasiz deb fikrlaymiz. Shuningdek, siz kasalxonada paytingizda qayerda joylashganingiz va umumiy ahvolingiz to'g'risida yoki sizning o'limingiz haqida baxtsiz hodisa haqida oila a'zosiga, shaxsiy vakilingizga yoki sizning parvarishlashda mas'ul bo'lgan boshqa shaxsga xabar berishimiz mumkin. Ayrim hollarda, biz ushbu shaxslarni xabardor qilishimizga yordam berish uchun ma'lumotingizni tabiiy ofatlarda yordam tashkilotiga berishimiz kerak bo'lishi mumkin.

## 3. Omma ehtiyoji

Qomun talab qilganidek yoki omma ehtiyojlarini qondirish va foydalanishi uchun sizning sog'lig'ingiz to'g'risidagi ma'lumotdan quyidagicha foydalanishimiz va boshqalarga berishimiz mumkin.

**Qonun talab qilganidek.** Agar bizdan qonun talab wilsa, sog'ligingiz haqidagi ma'lumotdan foydalanishimiz yoki oshkor qilishimiz mumkin. Shuningdek, agar qonun tomonidan ogohlantirish zarur bo'lsa, biz sizga ushbu foydalanish va oshkor qilish to'g'risida xabar beramiz.

**Jamoa sog'liqni saqlash faoliyatlari.** Sizning sog'lig'ingiz to'g'risidagi ma'lumotni jamoa sog'liqni saqlash bo'yicha vakolatli mansabdor shaxslarga (yoki hamkorlik qiluvchi xorijiy davlat idoralari) etkazishimiz mumkin, shunda ular o'zlarining sog'liqni saqlash faoliyatlarini amalga oshirishlari mumkin. Masalan, kasallik, shikastlanish yoki nogironlikni nazorat qilish uchun mas'ul bo'lgan davlat amaldorlari bilan sog'lig'ingiz to'g'risidagi ma'lumotni baham ko'rishimiz mumkin.

**Zo'ravonlik, e'tiborsizlik yoki oilaviy zo'ravonlik qurbonlari.** Sizning sog'lig'ingiz to'g'risidagi ma'lumotlarni zo'ravonlik, etiborsiz qoldirish yoki oiladagi zo'ravonlik to'g'risida xabar olish

huquqiga ega bo'lgan davlat sog'liqni saqlash tashkilotlariga yuborishimiz mumkin. Masalan, biz sizni bunday zo'ravonlik, etiborsiz qoldirish yoki oiladagi zo'ravonlik qurboni bo'lgan deb o'ylasak, sizning ma'lumotlaringizni davlat xizmatchilariga etkazishimiz mumkin. Ushbu ma'lumotni berishdan oldin biz sizning ruxsatingizni olish uchun barcha harakatlarni qilamiz, ammo ba'zi hollarda bizdan sizning ruxsatingizsiz harakat qilishimiz buyuriladi yoki vakolatli bo'lishimiz mumkin.

**Sog'liqni saqlashni nazorat qilish faoliyati.** Sizning sog'lig'ingiz to'g'risidagi ma'lumotni auditorlik, qidiruv, tekshiruvlar va muassasalarimizni litsenziyalashni o'tkazish huquqiga ega bo'lgan davlat idoralariga yuborishimiz mumkin. Ushbu davlat idoralari sog'liqni saqlash tizimining ishini, Medicare va Medicaid singari davlat imtiyozlari dasturlarini hamda davlat tomonidan tartibga solinadigan dasturlar va fuqarolik huquqlari to'g'risidagi qonunlarning bajarilishini nazorat qiladi.

**Mahsulotni kuzatish, ta'mirlash va qaytarish.** Sizning sog'lig'ingiz haqidagi ma'lumotni oziq-ovqat va farmatsevtika idorasi tomonidan tartibga solinadigan shaxsga yoki kompaniyaga mahsulot bilan bog'liq muammolar haqida xabar berish uchun berishimiz mumkin.

**Sud ishlari va nizolar.** Agar sud yoki boshqa nizolarni ko'rib chiqayotgan sud yoki ma'muriy sud buyrug' bergan bo'lsa, sog'lig'ingiz haqidagi ma'lumotni oshkor qilishimiz mumkin.

**Milliy xavfsizlik va razvedka faoliyati yoki himoya xizmatlari.** Milliy xavfsizlik va razvedka faoliyatlarini olib boradigan yoki Prezidentga yoki boshqa muhim mansabdorlarni himoya qiladigan vakolatli federal mansabdorlarga sizning sog'lig'ingiz to'g'risidagi ma'lumotni oshkor qilishimiz mumkin.

**Harbiy va faxriylar.** Agar siz Qurolli Kuchlarda bo'lsangiz, biz siz haqingizdagi sog'liqni saqlash ma'lumotlarini tegishli harbiy qo'mondonlik organlariga o'zlarining harbiy vazifalarini bajarish uchun zarur deb hisoblagan faoliyatlari uchun etkazishimiz mumkin. Shuningdek, biz chet el harbiy xizmatchilari to'g'risida sog'liqni saqlash ma'lumotlarini tegishli xorijiy harbiy idoralarga etkazishimiz mumkin.

**Mahkumlar va axloq tuzatish muassasalari.** Agar siz mahbus bo'lsangiz yoki sizni huquqni muhofaza qilish organlari xodimi hibsga olgan bo'lsa, biz sizga sog'liqni saqlashni ta'minlash yoki behatarlik, xavfsizlik va tartibni saqlash uchun zarur bo'lsa, sog'liqni saqlash ma'lumotlarini qamoqxonada xodimlariga yoki qamalgan joydagi huquqni muhofaza qilish organlari xodimlariga berishimiz mumkin. Bunga boshqa mahbuslar yoki mahbuslarni nazorat qilish yoki ularni tashish bilan shug'ullanadigan shaxslarning sog'lig'i va xavfsizligini himoya qilish uchun zarur bo'lgan ma'lumotlarni almashish kiradi.

**Ishchilar uchun tovon puli.** Ishchilarga tovon puli yoki ish bilan bog'liq jarohatlar uchun imtiyozlarni taqdim etadigan shunga o'xshash dasturlariga sog'lig'ingiz haqidagi ma'lumotni oshkor qilishimiz mumkin.

**O'limni tekshiruvchilar, tibbiy ekspertlar va dafn marosimlari direktorlari.** Sizning sog'lig'ingiz haqidagi ma'lumotni o'limni tekshiruvchisiga yoki tibbiy tekshiruvchiga berishimiz mumkin. Bu, masalan, o'lim sababini aniqlash uchun kerak bo'lishi mumkin. Shuningdek, biz ushbu ma'lumotlarni dafn marosimining direktorlariga o'z vazifalarini bajarish uchun kerak bo'lganda berishimiz mumkin.

**Organ va to'qima ehsoni.** Biz sizning sog'lig'ingiz haqidagi ma'lumotlarni organlarni, ko'zlarni yoki boshqa to'qimalarni sotib oladigan yoki saqlaydigan tashkilotlarga oshkor qilishimiz mumkin.

**Tadqiqot.** Agar yozma ruxsatisiz olib borilgan tadqiqotlar sizning shaxsiy hayotingizga juda kam xavf tug'dirishini ta'minlaydigan maxsus jarayon orqali tasdiq olsak, sog'lig'ingiz haqidagi ma'lumotlaringizni yozma ruxsatingizsiz ishlatishimiz va oshkor qilishimiz mumkin. Ammo, hech qanday holatda, tadqiqotchilarga sizning ismingiz yoki shaxsingizni ochiqdan-ochiq jamoada ishlatishiga yo'l qo'ymaymiz. Shuningdek, agar sizni aniqlaydigan har qanday ma'lumot bizning muassasamizdan tashqariga chiqmasa, sizning sog'lig'ingiz haqidagi ma'lumotni sizning yozma

ruxsatingizsiz kelajakdagi tadqiqot loyahasini tayyorlayotgan odamlarga oshkor qilishimiz mumkin. Agar sizning shaxsingizni aniqlaydigan har qanday ma'lumotni bizning muassasamizdan tashqariga olib chiqmaslikka rozi bo'lsalar, biz sizning sog'lig'ingiz haqidagi ma'lumotni vafot etgan shaxslarning ma'lumotlaridan foydalangan holda tadqiqot olib boradigan odamlar berishimiz mumkin.

**Sog'liqqa yoki xavfsizlikka yaqinlashayotgan jiddiy tahdidni oldini olish.** Sizning sog'lig'ingiz yoki xavfsizligingiz yoki boshqa shaxsning yoki jamoatchilikning salomatligi yoki xavfsizligiga jiddiy va yaqin tahdidni oldini olish uchun sizning sog'lig'ingiz haqidagi ma'lumotdan foydalanishimiz yoki kerak bo'lsa boshqalarga berishimiz mumkin. Bunday hollarda, sizning ma'lumotlaringizni faqat tahdidni oldini olishga yordam beradigan odam bilan baham ko'ramiz. Agar siz boshqa odamga jiddiy jismoniy shikast etkazishi mumkin bo'lgan zo'ravonlik jinoyatlarida ishtirok etganingizni aytsangiz (agar siz maslahat olayotganda ushbu fakti tan olmagan bo'lsangiz) yoki qamoqdan qochib ketganingizni aniqlasak (qamoqxona yoki ruhiy kasalliklar muassasasi kabi), sog'lig'ingiz to'g'risidagi ma'lumotni huquqni muhofaza qilish organlari xodimlariga oshkor qilishimiz mumkin.

**Huquqni muhofaza qilish.** Quyidagi sabablarga ko'ra sog'lig'ingiz haqidagi ma'lumotni huquqni muhofaza qilish organlari xodimlariga oshkor qilishimiz mumkin:

- Bajarilishi shart bo'lgan sud buyruqlari yoki qonunlarini bajarish;
- Huquqni muhofaza qilish organlari xodimlariga gumon qilinuvchini, qochqinni, guvohni yoki bedarak yo'qolgan shaxsni aniqlashda yoki topishda yordam berish;
- Agar siz jinoyat qurboni bo'lgan bo'lsangiz va biz quyidagilarni aniqlasak: (1) favqulodda vaziyat yoki sizning qobiliyatsizligingiz sababli sizning kelishuvingizni ololmasak; (2) huquqni muhofaza qilish organlari xodimlari huquqni muhofaza qilish vazifalarini bajarish uchun ushbu ma'lumotlar darhol kerak bo'lsa; va (3) bizning professional o'ylashimizga ko'ra ushbu ofitserlarga ma'lumot berish sizning manfaatlaringizni ko'zlaydi; Agar sizning o'limingiz jinoyat natijasida sodir bo'lgan deb taxmin qilsak;
- Agar kerak bo'lsa, bizning inshoatimizda sodir bo'lgan jinoyat to'g'risida xabar berish; yoki
- Agar kerak bo'lsa, favqulodda tibbiy yordam paytida aniqlangan jinoyat to'g'risida xabar berish (masalan, jinoyat sodir bo'lgan joyda tez tibbiy yordam mutaxassislari tomonidan).

#### 4. Tasodifiy ma'lumotlar.

Sizning sog'lig'ingiz to'g'risidagi ma'lumotlarning maxfiyiligini himoya qilish uchun hamma choralarni ko'rsatsak ham, sizning sog'lig'ingiz to'g'risidagi ma'lumotlarning ayrimlari oshkor etilishi, boshqacha yo'l qo'yilgan foydalanish yoki sog'liqni saqlash ma'lumotlarini oshkor qilish paytida yoki muqarrar natijada bo'lishi mumkin. Masalan, davolanish davomida atrofdagi boshqa bemorlar sizning sog'lig'ingizga oid ma'lumotlarni ko'rishlari yoki muhokama qilinayotganda eshitishlari mumkin.

#### SIZNING VAKOLATINGIZ QACHON TALAB QILINADI

Yuqorida sanab o'tilmagan boshqa maqsadlar yoki faoliyatlar uchun sog'lig'ingiz haqidagi ma'lumotlardan foydalanish yoki oshkor qilish faqat sizning yozma ruxsatingiz bilan amalga oshiriladi. Agar siz bizga sog'liqingiz to'g'risidagi ma'lumotlardan foydalanish yoki oshkor qilish uchun ruxsat bergan bo'lsangiz, siz ushbu ruxsatnomani istalgan vaqtda yozma ravishda bekor qilishingiz mumkin. Agar siz ruxsatnomani bekor qilsangiz, biz yozma ruxsatnomangizda ko'rsatilgan sabablarga ko'ra sizning sog'lig'ingiz to'g'risidagi ma'lumotlarni ishlatmaymiz yoki oshkor qilmaymiz. Ammo, sizning ruxsatingiz bilan allaqachon qilingan biron bir ma'lumotni qaytarib ololmaymiz.

Psixoterapiya yozuvlari, marketing maqsadlari uchun sog'liqni saqlash ma'lumotlaridan foydalanish va oshkor qilishning aksariyati va oshkor qilinishi, shuningdek sog'liq to'g'risidagi ma'lumotlarning sotilishini tashkil etuvchi ma'lumotlar faqat sizning yozma ruxsatingiz bilan amalga oshiriladi.

#### SALOMATLIK HAQIDA MA'LUMOTLARNI KO'RISH VA NAZORAT QILISH HUQUQINGIZ

Siz haqingizda saqlanadigan sog'liq to'g'risidagi ma'lumotlarga nisbatan sizning quyidagi huquqlaringiz bor:

### **1. Yozuvlarni tekshirish va nusxalash huquqi**

Siz va sizning davolanishingiz to'g'risida qaror qabul qilish uchun ishlatilishi mumkin bo'lgan har qanday sog'lig'ingiz to'g'risidagi ma'lumotni tekshirish va nusxasini olish huquqiga egasiz, agar bu ma'lumotni yozuvlarimizda saqlagan bo'lsak. Bunga tibbiy va hisob-kitob yozuvlari kiradi. Sog'lig'ingiz haqidagi ma'lumotni tekshirish yoki nusxasini olish uchun Sog'liqni saqlash bo'yicha ma'lumot xizmatiga yozma ravishda murojat qiling. Agar ma'lumotlarning nusxasini talab qilsangiz, biz sizning talabingizni amalga oshirish uchun foydalanadigan nusxa ko'chirish, pochta orqali yuborish yoki boshqa ta'minot xarajatlari uchun haq olishimiz mumkin. Standart to'lov har bir sahifa uchun 0,75 AQSh dollarini tashkil etadi va odatda nusxalarni sizga berishimizdan oldin yoki olayotgan vaqtida to'lanishi kerak.

Ayrim sharoitlarda, sizning ma'lumotlaringizni tekshirish yoki nusxasini olish haqidagi talabingiz rad etishimiz mumkin. Agar shunday qilsak, sizning so'rovingizni rad etish sabablarini tushuntirib beradigan yozma xabarnoma yuboramiz va ushbu qarorni ko'rib chiqish huquqlari va ushbu huquqlardan qanday foydalanishingiz mumkinligi to'g'risida to'liq ma'lumot beramiz. Xabarnomada ushbu masalalar bo'yicha biz bilan yoki Sog'liqni saqlash va aholiga xizmat ko'rsatish departamenti kotibiga qanday qilib shikoyat qilish haqida ma'lumot mavjud. Agar sizning talabingizning faqat bir qismini rad etishga asosimiz bo'lsa, qolgan qismlarga kirishni ruhsat beramiz.

### **2. Yozuvlarni o'zgartirish huquqi**

Agar sizning sog'lig'ingiz to'g'risidagi ma'lumot noto'g'ri yoki to'liq emas deb o'ylasangiz, bizdan ma'lumotga o'zgartirishlar kiritishni talab qilishingiz mumkin. Agar ma'lumotlar bizning yozuvlarimizda saqlangan bo'lsa, siz tuzatishlar kiritishni talab qilishga haqlisiz bor. O'zgartirish kiritish uchun, Sog'liqni saqlash bo'yicha axborot xizmatlari bo'limiga yozing. Talabingizda nima uchun biz o'zgartirish kiritishimiz kerak deb o'ylayotganingiz sabablari yozishingiz kerak. Odatda talabingizga 60 kun ichida javob beramiz. Agar javob berish uchun qo'shimcha vaqt kerak bo'lsa, biz kechikish sababini va sizning talabingizga yakuniy javob berishni kutishingizni tushuntirish uchun sizni 60 kun ichida yozma ravishda xabardor yuboramiz.

Agar sizning talabingizning bir qismini yoki barchasini rad etsak, buni amalga oshirish sabablarini tushuntirib beradigan yozma xabarnoma beramiz. Siz so'ragan tuzatishlaringizga tegishli ba'zi ma'lumotlarni sizning yozuvlaringizga kiritish huquqiga ega bo'lasiz. Masalan, agar bizning qarorimizga rozi bo'lmasangiz, noroziligingizni tushuntirib, bayonnomangizni taqdim etish huquqiga egasiz, va biz bularni sizning yozuvlaringizga kiritamiz. Bizga yoki Sog'liqni saqlash va aholiga xizmat ko'rsatish departamenti kotibiga qanday qilib shikoyat qilish haqida ma'lumotni ham kiritamiz. Ushbu protseduralar biz yuborgan har qanday yozma rad etish xabarnomasida batafsilroq tushuntiriladi.

### **3. Axborotni hisobga olish huquqi**

Sizning sog'lig'ingiz to'g'risida biz ma'lumot bergan ba'zi boshqa shaxslarni yoki tashkilotlarni aniqlaydigan (quyida ta'riflangan) ma'lumotlarning kimligini talab qilishingiz mumkin. Maimonides tibbiyot markaziga oshkor qilishni hisobga olish to'g'risida so'rov yuborilgan bo'lsa, bizning javobimiz odatda shifoxona (shu jumladan bizning klinikalarimiz) tomonidan berilgan ma'lumotlar bilan chegaralanadi va odatda boshida ro'yxatga olingan boshqa tashkilotlar yoki shaxslar tomonidan qilingan ma'lumotlarni o'z ichiga olmaydi. Ushbu ogohlantirish, masalan, alohida shifokorlarning shaxsiy idoralaridan olingan ma'lumotlar bo'lishi mumkin.

Axborotni hisobga olish, shuningdek, quyidagi ma'lumotlarga oid ma'lumotlarni o'z ichiga olmaydi:

- Sizga yoki sizning shaxsiy vakilingizga biz oshkor qilgan ma'lumotlar;
- Sizning yozma ruhsatnomangiz asosida biz oshkor qilgan ma'lumotlar;
- Davolash, to'lov yoki biznes amaliyotlari uchun biz oshkor qilgan ma'lumotlar

- Bemorlarning ma'lumotnomasidan olingan ma'lumotlar;
- Do'stlaringiz va oilangizga sizning davolanishingiz bilan bog'liq bo'lgan ma'lumotlar yoki sizning parvarishingiz uchun to'lov;
- Sog'lig'ingiz to'g'risidagi ma'lumotlarning ishlatilishiga ruxsat etilgan va tasodifiy ravishda oshkor bo'lgan ma'lumotlar (masalan, o'tayotgan boshqa bemor tomonidan ma'lumot eshiltiganda);
- Tadqiqot, sog'liqni saqlash yoki bizning biznes faoliyatimiz uchun sog'lig'ingiz to'g'risidagi ma'lumotlarning sizning kimligingizni aniqlashi cheklangan qismlarini oshkor qilish;
- Xavfsizlik va razvedka faoliyati uchun federal mansabdor shaxslarga berilgan ma'lumotlar;
- Mahkumlar haqida axloq tuzatish muassasalariga yoki huquqni muhofaza qilish organlari xodimlariga ma'lumot berish.

Axborotni hisobga olishni talab qilish uchun, iltimos, Sog'liqni saqlash ma'lumot xizmatiga yozing. So'rovingizda biz kiritishimizni istagan ma'lumotlarning oxirgi olti yil ichida ko'rsatilishi kerak. Siz har 12 oylik ichida bitta axborot hisobini bepul olishga haqlisiz. Shu bilan birga, biz sizdan o'sha 12 oylik davrda har qanday qo'shimcha axborot hisobi uchun xarajatlar uchun haq olishimiz mumkin. Sizga bu xarajatlar to'g'risida har doim xabar beramiz, va siz qo'shimcha qandaydir xarajatlar kelib chiqmasdan oldin so'rovingizni qaytarib olishni yoki o'zgartirishni tanlashingiz mumkin.

Odatda biz axborot hisobi bo'yicha so'rovingizga 60 kun ichida javob beramiz. Agar siz so'ragan axborot hisobini tayyorlashga qo'shimcha vaqt kerak bo'lsa, biz sizni yozma ravishda kechiktirish sababi va axborot hisobini olishingiz mumkin bo'lgan kun to'g'risida xabar beramiz. Kamdan kam hollarda, biz sizga bu haqda axborot hisobotini taqdim etishni kechiktirishimiz mumkin, chunki huquqni muhofaza qilish organi xodimi yoki davlat idorasi bizdan buni talab qilgan.

#### 4. **Maxfiylik to'g'risida qo'shimcha himoya talab qilish huquqi**

Sizning kasalingizni davolash, ushbu davolanish uchun to'lovni yig'ish yoki biznes faoliyatimizni yuritish uchun sog'lig'imiz to'g'risidagi ma'lumotlardan foydalanish va oshkor qilish usullarimizni yanada cheklashni talab qilishga haqlisiz. Shuningdek, o'zingiz haqingizdagi ma'lumotlarni oila a'zolari yoki do'stlaringizga qanday taqdim etishni cheklashimizni talab qilishingiz mumkin. Masalan, sizda o'tkazilgan operatsiya haqidagi ma'lumotlarni oshkor qilmasligimizni so'rashingiz mumkin. Cheklovlarini so'rash uchun iltimos, Sog'liqni saqlash ma'lumot xizmatlari bo'limiga yozing. Sizning so'rovingiz quyidagilarni o'z ichiga olishi kerak (1) qaysi ma'lumotlarni cheklashni xohlaysiz; (2) biz ma'lumotdan qanday foydalanishni, uni boshqalar ko'rishini yoki ikkalasini cheklashni xohlaysizmi; va (3) kimga nisbatan cheklovlar qo'llanilishini xohlasangiz. Sizga yozma javob yuboramiz. Quyida tavsiflangan hollar bundan mustasno, biz sizning cheklash haqidagi talabingizga rozilik bildirishimiz shart emas va ba'zi hollarda siz talab qilgan cheklovga qonunda ruxsat berilmasligi mumkin. Biz sizning talabingizni "cho'ntagingizdan" to'liq to'lasangiz, xizmat haqida ma'lumotni sog'liqni saqlash rejangiz yoki sog'liqni saqlash operatsiyalari bilan bo'lishmasligimiz haqidagi talabingizga rozi bo'lishimiz shart. Agar biz cheklovga rozi bo'lsak, sizga tez yordam yoki qonunchilikka rioya qilish uchun ma'lumot kerak bo'lmasa, biz kelishuvimizga rioya qilgan bo'lamiz. Cheklovga rozi bo'lganimizdan so'ng, siz istalgan vaqtda cheklovni bekor qilishga haqlisiz. Ba'zi hollarda, biz ham cheklovni bekor qilish huquqiga egamiz agar buni amalga oshirishdan oldin sizni ogohlantirgan bo'lsak; boshqa holatlarda, cheklovni bekor qilishimiz uchun sizning ruxsatingiz kerak bo'ladi.

#### 5. **Maxfiy aloqalarni so'rash huquqi**

Siz bilan muqobil usulda yoki muqobil joylarda aloqa qilishimizni iltimos qilib, siz bilan tibbiy masalalaringizni yanada maxfiyroq tarzda muloqotda bo'lishimizni so'rashga haqlisiz. Masalan, siz ishda emas, balki uyda siz bilan bog'lanishimizni so'rashingiz mumkin. Ko'proq maxfiy aloqada bo'lishni so'rash uchun, iltimos, Bemor bilan aloqalar bo'limiga yozing. Biz sizning talabinsizning sababini so'ramaymiz va barcha talablaringizni iloji boricha bajarishga harakat qilamiz. Iltimos, siz bilan qanday va qayerda bog'lanishni xohlayotganingizni va ushbu usul yoki manzil orqali siz bilan bog'lansak, sog'lig'ingiz uchun to'lov qanday amalga oshirilishini aniqlab yozing.

#### 6. **Elektron kirish huquqi**

So'ralganda sog'lig'ingiz to'g'risidagi ma'lumotlarning elektron nusxalarini olish huquqiga egasiz (ma'lumotlarni elektron shaklda saqlashimizga bog'liq). Agar siz so'ragan ma'lumot elektron shaklda tayyorlanmagan bo'lsa, siz bilan kelishan holda biz sizga ma'lumotni boshqacha o'qiladigan elektron shaklda beramiz.

Sizga ushbu xabarnomada ma'lum qilamizki, agar siz elektron shaklda mavjud bo'lgan ma'lumotlarni elektron pochta orqali yuborilishini so'rasangiz, elektron pochta ma'lumotni yuborish uchun xavfli vosita ekanligini va sog'liqni saqlash to'g'risidagi ma'lumotlar elektron pochta orqali yuborilganda ba'zi xavf tug'dirishi haqida maslahat beramiz. Elektron pochta orqali yuboriladigan ma'lumot xavfsizroq uzatiladigan kanallarga qaraganda ruxsatsiz uchinchi shaxslar tomonidan ushlanib qolishi ehtimoli ko'proq. Agar sizga elektron pochta orqali ma'lumotni yuborilishiga rozilik bildirsangiz, biz sizga bildirgan xavf-xatarlarni qabul qilasiz va sizning sog'lig'ingiz haqidagi ushbu ma'lumot sizning talabingiz asosida yoki sizning ma'lumotlaringizga asoslanib, sizga ruxsatsiz kirish ehtimoli yoki sizga ma'lumot etkazilganidanligi uchun javobgar emasligimizga rozilik bildirgan bo'lasiz

## 7. Breach of Health Information

We will inform you if there is a breach of your unsecured health information.

## QO'SHIMCHA MA'LUMOTLAR

### **Kimdir sizning nomingizdan qanday harakat qilishi mumkin.**

Sizning sog'lig'ingiz haqidagi ma'lumotlarning maxfiyligini nazorat qilish uchun sizning nomingizdan harakat qilishi mumkin bo'lgan shaxsiy vakilni nomlash huquqiga egasiz. Iltimos, esda tuting, sog'lig'ingiz haqidagi ma'lumotlarning maxfiyligini nazorat qilish uchun sizning nomingizdan harakat qilishini nomlashning o'zi bu shaxsga sizning nomingizdan davolanish to'g'risida qaror qabul qilish huquqini bermaydi. Ota-onalar va ularning vasiylari odatda voyaga etmaganlarga ularning nomidan harakat qilish huquqi beriladi, agar voyaga etmaganlarga o'z nomidan ish yuritishga qonun tomonidan ruxsat berilmagan bo'lsa.

### **OIV bilan bog'liq, ruhiy salomatlik va giyohvandlikni suiiste'mol qilish to'g'risidagi ma'lumot uchun maxsus himoya vositalari.**

Maxfiylikni himoya qilish OIV bilan bog'liq ma'lumotlarga, ruhiy salomatlik va giyohvandlik to'g'risidagi ma'lumotlarga nisbatan qo'llaniladi. Ushbu Maxfiylik amallari to'g'risidagi xabarnomaning ba'zi qismlari ushbu turdagi ma'lumotlarga ta'lluqli bo'lmasligi mumkin. Ushbu ma'lumot qanday himoyalaniishi to'g'risida yozma tushuntirish ushbu Bayonnomaning oxirida keltirilgan.

### **Maxfiylik bo'yicha mas'ul.**

Bizning maxfiylik bo'yicha xizmatchimiz Sandra Maliszewski. Agar sizda ushbu Bildirishnoma bo'yicha savollaringiz bo'lsa yoki qo'shimcha ma'lumot olishni istasangiz, iltimos, 718 283-7212 telefon raqamiga Bemor bilan aloqalar bo'limidagi Maxfiylik bo'yicha xodimimiz bilan bog'laning.

## USHBU BILDIRISHNOMANING NUSXALARINI QANDAY OLISH MUMKIN

Ushbu bildirishnomaning qog'oz nusxasini olish huquqiga egasiz. Siz ilgari ushbu bildirishnomani elektron shaklda olishga rozilik bergan bo'lsangiz ham, istalgan vaqtda qog'oz nusxasini so'rashingiz mumkin. Buning uchun *Bemor bilan aloqalar bo'limiga 718 283-7212* raqamlari orqali murojaat qiling. Shuningdek, ushbu hujjatning nusxasini [www.maimonidesmed.org](http://www.maimonidesmed.org) veb-saytimizdan yoki keyingi tashrifingizda nusxasini olishingiz mumkin. Maxfiylik amaliyotimizni vaqti-vaqti bilan o'zgartirishimiz mumkin. Agar shunday qilsak, ushbu bildirishnomani qayta ko'rib chiqamiz va siz bizning amaliyotimiz haqida aniq xulosa qilasiz. Qayta ko'rib chiqilgan bildirishnoma Maimonides va uning sherik provayderlari tomonidan saqlanadigan barcha ma'lumotlaringizga ta'lluqlidir va biz qonunga muvofiq uning shartlariga rioya qilishimiz shart. Qayta ko'rib chiqilgan xabarnomaning nusxasini Bemor bilan aloqalar bo'limiga 718 283-7212 raqamiga murojaat qilish, veb-saytimizga kirish yoki keyingi tashrif vaqtida so'rash orqali olishingiz mumkin. Bildirishnomaning kuchga kirgan sanasi birinchi sahifaning yuqori o'ng burchagida yozilgan bo'ladi.



## **QANDAY SHIKOYAT QILISH MUMKIN**

Agar sizning shaxsiy huquqlaringiz buzilgan deb hisoblasangiz, biz bilan yoki Sog'liqni saqlash va aholiga xizmat ko'rsatish departamenti kotibiga shikoyat qilishingiz mumkin. Biz bilan shikoyat qilish uchun, iltimos, Bemor bilan aloqalar bo'limiga 718 283-7212 raqamlari orqali murojaat qiling. Hech kim sizga shikoyat yozganingiz uchun qasos qilmaydi yoki sizga qarshi chora ko'rmaydi.

## **RUHIY SALOMATLIK TO'G'RISIDAGI MA'LUMOTLARNING MAXFIYLIGI**

Ushbu shifoxonaning ruhiy salomatlik xizmatlari ko'rsatish uchun maxsus litsenziyaga ega bo'lgan har qanday bo'lim yoki dastur tomonidan saqlanadigan ruhiy salomatlik haqidagi ma'lumotlarning maxfiyligi Davlat qonunchiligi va qoidalari bilan himoyalangan. Ruhiy salomatlik haqidagi ma'lumotlarning ayrim turlari qo'shimcha himoya qilish vositalariga ega. Agar ushbu himoya vositalari va yuqorida aytilgan boshqa sog'liqni saqlash ma'lumotlarini o'z ichiga olgan himoya vositalari o'rtasida ziddiyat mavjud bo'lsa, ruhiy salomatlik to'g'risidagi maxsus himoya vositalari qo'llaniladi.

Umuman olganda, shifoxonadagi xodimlar (yoki uning biznes sheriklari) sizning davolanishingizni ta'minlash, ushbu davolanish uchun to'lovni olish yoki shifoxonaning ish faoliyatini olib borish uchun sizning vazifalaringiz bilan bog'liq holda sizning ruhiy salomatligingiz haqidagi ma'lumotdan foydalanishi mumkin. Umuman olganda, shifoxona siz haqingizda ruhiy kasalliklar to'g'risidagi ma'lumotlarni shifoxonadan tashqaridagi boshqa odamlarga oshkor qila olmaydi, *faqat quyidagi holatlar bundan mustasno:*

- Kasalxona sizning yozma ruxsatingizni olganida;
- Sizning nomingizdan sog'liqni saqlash to'g'risida qaror qabul qilishga vakolatli shaxsiy vakilga;
- Sizga ko'rsatgan xizmatlarimiz uchun to'lovni olish uchun davlat idoralariga yoki xususiy sug'urta kompaniyalariga;
- Davlatning uyushgan ruhiy salomatlik tizimining bir qismi bo'lgan sizni davolaydigan boshqa ruhiy salomatlik provayderlariga;
- Sud qarorini bajarish uchun;
- Siz yoki boshqa shaxslarning sog'lig'i yoki xavfsizligiga tahdid soladigan jiddiy va bevosita tahdidni bartaraf etishga qodir bo'lgan shaxslarga;
- Federal va Shtatlarning maxfiylik to'g'risidagi qonunlariga asosan yo'qolgan odamni topish yoki jinoiy ish qo'zg'atish uchun hukumat idoralariga murojaat qilish;
- Federal va Shtatlarning maxfiylik to'g'risidagi qonunlarga muvofiq ruxsat berilgan boshqa litsenziyalangan shifoxonadagi shoshilinch xizmatlarga;
- Davlat tomonidan taklif qilingan ruhiy gigiena yuridik xizmatiga;
- Kasalxonaga majburiy bo'lmagan holda yotqizish jarayonidagi bemorlarning vakili bo'lgan advokatlarga;
- Shifoxona yoki uning xodimlari tomonidan ko'rsatiladigan tibbiy xizmat sifatini tekshirish yoki baholash uchun vakolatli davlat xizmatchilariga;
- Malakali tadqiqotchilarga, agar by tadqiqotlar sizning shaxsiy hayotingizga minimal xavf tug'dirsa sizning shaxsiy ruxsatingizsiz;
- O'lim sababini aniqlash uchun sud ekspertlari va tibbiy tekshiruvchilarga; va
- Agar siz mahkum bo'lsangiz, sizga tibbiy yordam ko'rsatish uchun yoki boshqa shaxslarning sog'lig'i yoki xavfsizligini himoya qilish uchun zarur bo'lganda axloq tuzatish muassasasiga.

## **OIV BILAN BOG'LIQ MA'LUMOTLARNING MAXFIYLIGI**

Maimonides tibbiyot markazi tomonidan saqlanadigan OIV bilan bog'liq ma'lumotlarning maxfiyligi Federal va Shtat qonunlari va qoidalari bilan himoyalangan. Ushbu himoya vositalari yuqorida aytib o'tilgan boshqa sog'liqni saqlash ma'lumotlari himoya vositalaridan ko'ra kengroqdir.

OIV bilan bog'liq maxfiy ma'lumotlar - bu sizning OIV bilan bog'liq testdan o'tganingiz, OIV bilan kasallanganingiz yoki OITS bilan kasallanganingiz yoki OIV bilan bog'liq infeksiyangiz borligini ko'rsatadigan har qanday ma'lumot, shuningdek sizni testdan o'tganligingiz yoki OIV infeksiyasiga chalingan shaxs sifatida aniqlashi mumkin bo'lgan har qanday ma'lumot.

Nyu-York shtatining qonunlariga ko'ra, OIV bilan bog'liq maxfiy ma'lumotlar faqat qonunchilikda unga ega bo'lish huquqiga ega bo'lgan shaxslarga yoki yozma ruxsatnoma formasini imzolash orqali sizga ruxsat bergan shaxslarga berilishi mumkin.

Umuman olganda, siz haqingizdagi OIV bilan bog'liq maxfiy ma'lumotlar shifoxonadagi xodimlar tomonidan sizga to'g'ridan-to'g'ri yordam yoki davolanishni ta'minlash, to'lovlarni qoplash yoki to'lovlarni bajarish to'g'risidagi yozuvlarni rasmiylashtirish yoki ushbu xizmatda ko'rsatiladigan yordam sifatini nazorat qilish yoki baholash uchun ma'lumotlarga muhtojlarga berishimiz mumkin. Umuman olganda, kasalxonadan davo olayotgan pyatringizda, tashqaridagi odamga OIV bilan bog'liq har qanday maxfiy ma'lumotlarni berish mumkin emas, *agar*:

- Kasalxona sizning yozma ruxsatingizni olasa;
- Oshkor qilish amaldagi qonunchilikka muvofiq sizning nomingizdan sog'liqni saqlash to'g'risida qaror qabul qilish vakolatiga ega bo'lgan shaxsga tegishli bo'lib, oshkor qilingan ma'lumotlar ushbu sog'liqni saqlash to'g'risida qaror qabul qilish rolini bajarayotgan shaxsga tegishli;
- Ma'lumot boshqa tibbiy yordam ko'rsatuvchi yoki to'lovchiga davolanish yoki to'lov maqsadida berilishi mumkin;
- Oshkor qilish to'g'ridan-to'g'ri parvarish yoki davolanish bilan ta'minlash, hisob-kitob yoki to'lovni qoplash yozuvlarini rasmiylashtirish yoki shifoxonada ko'rsatiladigan yordam sifatini nazorat qilish yoki baholash uchun ma'lumotga muhtoj bo'lgan kasalxonaning tashqi agentiga berilishi mumkin. Bunday hollarda shifoxona odatda agent bilan sizning OIV bilan bog'liq bo'lgan maxfiy ma'lumotlaringizni Federal va Shtatlarning maxfiylik to'g'risidagi qonunlar va qoidalarga muvofiq himoya qilinishini ta'minlash to'g'risida kelishuvga rioya qiladi;
- Oshkor qilish qonun yoki sud qarori bilan talab qilinsa;
- Transplantatsiya qilish uchun tana qismlarini sotib oladigan tashkilotga oshkor qilish;
- Siz Federal, shtat yoki mahalliy hukumat idorasi tomonidan nazorat qilinadigan yoki nazorat qilinadigan dastur bo'yicha xizmatlarni olasiz va ushbu davlat organiga yoki agentlikning boshqa xodimiga yoki agentiga ma'lumotni kuzatish, nazorat qilish va boshqarish uchun zarur bo'lgan hollarda dastur xizmatlariga oshkor qilinadi;
- Kasalxona Federal yoki Shtat qonunchiligiga binoan sog'liqni saqlash xodimiga, shu jumladan ba'zi test natijalari va ma'lum aloqalar to'g'risida kerakli hisobotni taqdim etishi talab qilinadi;
- Oshkor qilish sog'liqni saqlash maqsadlari uchun va / yoki tibbiy markaz xodimlari bilan sodir bo'lgan ayrim hodisalarga aloqador bo'lsa talab qilinadi;
- Agar siz axloq tuzatish muassasasida saqlanayotgan bo'lsangiz va ushbu muassasaning tibbiy direktoriga uning o'z vazifalarini bajarishi uchun zarur bo'lsa OIV bilan bog'liq maxfiy ma'lumotlarni oshkor qilinadi;
- Merosxo'rlar uchun bu ma'lumot merosxo'rning qoldiqlarini boshqarishni o'z zimmasiga olgan va odatdagi ish jarayonida merosxo'rning o'limi to'g'risidagi guvohnomada OIV bilan bog'liq maxfiy ma'lumotlarga ega bo'lgan dafn marosimidagi direktorga beriladi;
- Oshkor qilish bolalarga nisbatan zo'ravonlik yoki beparvolik to'g'risida tegishli davlat yoki mahalliy hokimiyat organlariga beriladi.

Ushbu maxfiylik qoidalarini buzish kasalxona fuqarolik yoki jinoiy javobgarlikka tortilishiga olib kelishi mumkin. Shubhali qoidabuzarliklar to'g'risida Federal va Shtat qonunlariga muvofiq tegishli idoralarga xabar berish mumkin.

## **IOVGA ALOQADOR MA'LUMOTLARDAN FOYDALANISHGA OIV SHIKOYATNI QANDAY QILISH KERAK**

Agar siz OIV bilan bog'liq maxfiy ma'lumotlar oshkor qilinishi sababli kamsitishlarga duch kelsangiz, Nyu-York shtati Inson huquqlari bo'yicha bo'limi 888.392.3644 yoki Nyu-York shahar inson huquqlari komissiyasining 212.306.7500 telefon raqamiga murojaat qilishingiz mumkin. Ushbu idoralar sizning huquqlaringizni himoya qilish uchun javobgardir.